

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
DIRECCION DEL PROTOCOLO

CON ANEXO

DEL DIRECTOR DEL CEREMONIAL Y PROTOCOLO SUBRG.
AL SEÑOR CARLOS BASCUÑAN, JEFE DE GABINETE DE
SU EXCELENCIA EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

- 1.- El Presidente de ITOCHU, Señor Minoru Murofushi permanecerá en Santiago del sábado 27 de noviembre hasta el mediodía del 30 del mismo mes.
- 2.- Solicita una audiencia con Su Excelencia el Presidente de la República, agradeciendo que, en lo posible esta fuera el lunes 29 de noviembre o bien el martes 30 en la mañana.
- 3.- Para mejor información de US. le acompaño copia de la carta enviada por el Gerente General de ITOCHU, Señor Hirofumi Yamamoto al Señor Subsecretario de Relaciones Exteriores, Don Rodrigo Díaz Albónico.-



V. B.
A. copia S.
Director Subrg.



1°-sepbre.93.-



ITOCHU Chile Ltda.
Huérfanos 669, Of. 509.
Teléfonos: 6396028 - 6335082
Fax: 6330008 - Casilla 144-D
Telex: 440101 - CITOH CZ
Santiago - Chile

Santiago, Agosto 17, 1993

Señor
Don Rodrigo Díaz Albónico
Subsecretario de Relaciones Exteriores
República de Chile
SANTIAGO

Señor Subsecretario:

Me permito dirigir a Ud. la presente a objeto de respetuosamente solicitar, en nombre de nuestra empresa, ITOCHU Corporation, a la que represento, una entrevista con el Excelentísimo Señor Presidente de la República, Don Patricio Aylwin Azócar y otra con el Señor Ministro de Hacienda Don Alejandro Foxley Rioseco, para el Presidente de nuestra Corporación, Señor Minoru Murofushi, quien visitará Chile el próximo mes de Noviembre.

Además de su posición como Presidente y Chief Executive Officer de ITOCHU Corporation, el Sr. Murofushi ostenta los siguientes cargos oficiales en Japón:

- Chairman of the International Affairs Committee of the Tokyo Chamber of Commerce and Industry.
- Vice Chairman of the Japan Foreign Trade Council.
- Vice Chairman of the American Committee of the Keizai Doyukai.
- Member of the Executive Committee of the Trilateral Commission.

El Sr. Murofushi llegará a Chile el día Sábado 27 de Noviembre y permanecerá sólo hasta el mediodía del día 30 del mismo mes por lo que, de ser posible y de la conveniencia de su Excelencia el Sr. Presidente Aylwin, y del distinguido Sr. Foxley, deseamos solicitar las respectivas entrevistas antes mencionadas para el día Lunes 29 de Noviembre a la hora que Uds. dispongan, o bien el día Martes 30 del mismo mes en la mañana.

ITOCHU Corporation, (ex C. Itoh & Co., Ltd., cambió de razón social en Octubre, 1992) fue fundada en 1858 y es hoy en día la primera casa comercial multinacional (sogo shoosha) de Japón, con una red de 206 oficinas en 89 naciones, incluyendo 45 en Japón, 406 compañías filiales y sobre 10.000 empleados a través de todo el globo, con un volumen de ventas, en 1992, de aproximadamente US\$170 billones (cerca de 68.000 billones de pesos chilenos), lo que lo convierte en N°1 del ranking mundial. Para su mejor referencia,



ITOCHU Chile Ltda.
Huérfanos 669, Of. 509.
Teléfonos: 6396028 - 6335082
Fax: 6330008 - Casilla 144-D
Telex: 440101 - CITOCH CZ
Santiago - Chile

adjunto le estamos enviando un perfil y un informe anual sobre nuestra Compañía.

En Chile, ITOCHU se estableció en Santiago, como empresa chilena, en 1980 bajo la razón social de C. Itoh & Co. (Chile) Ltda. y, al igual que nuestra casa matriz, en Octubre de 1992 pasó a llamarse ITOCHU Chile Ltda. Actualmente es presidida por el suscrito, quien a la vez tuvo el cargo, hasta Diciembre de 1992, de presidente de la Cámara Chileno Japonesa de Comercio e Industria A.G. De igual modo es también actualmente Chairman de la Fundación Cultural y Educacional Japonesa. Durante la visita del Excelentísimo Sr. Aylwin a Japón, tuvo el honor de participar en las reuniones empresariales que él encabezó, ocasión también en que tuvo el grato placer de conocerle.

El volumen de ventas de ITOCHU Chile sobrepasa los 350 millones de dólares y sus actividades se basan principalmente en la exportación de productos mineros, tales como Concentrado de Cobre, Concentrado de Zinc, Cátodos de Cobre, productos forestales como ser Rollizos de Madera, Astillas, Pulpa y otros sub-productos de la madera, productos agrícolas y marinos. Del mismo modo, ITOCHU Chile importa unidades completas de "knockdown" para camiones livianos y unidades completas "built-up" de automóviles y camiones, autos de pasajeros y comerciales, camiones, maquinaria pesada para la minería, construcción y transporte, aviones, equipos de telecomunicaciones y telefonía, etc. Por otra parte, ha establecido "Joint Ventures" en el área forestal, Construcción de Puertos (Corral), proyectos mineros de cobre, etc.

Hacemos presente a Ud. que el Presidente de nuestra Corporación, tuvo oportunidad de conocer al Excelentísimo Sr. Presidente Aylwin en ocasión de su viaje a Japón el año pasado. Para su adecuado gobierno indicamos a continuación un breve curriculum sobre la carrera comercial y algunos datos personales del señor Murofushi:

Educación: Marzo 1956 - Bachelor of Law, Tokyo University.

Carrera Comercial:

April 1956
1963-1973

Joined ITOCHU Corporation
General Manager, Coal Department (1963-1968)
(New York)
Vice President (1971-1973)
ITOCHU International Inc.(U.S.A.)

1977-1984

General Manager
Corporate Project Planning & Development
Department
Overseas Administration Department.



ITOCHU Chile Ltda.
Huérfanos 669, Of. 509.
Teléfonos: 6396028 - 6335082
Fax: 6330008 - Casilla 144-D
Telex: 440101 - CITOCH CZ
Santiago - Chile

June 1985 Elected to Board of Directors, ITOCHU Corporation
General Manager, Produce & Provision Division

1986-1989 CEO, ITOCHU International Inc. (New York, U.S.A.).

June 1987 Elected Managing Director, ITOCHU Corporation

June 1989 Elected Senior Managing Director, ITOCHU Corporation
Responsible for Corporate Planning & Administration Group
Overseas Group.

June 1990 - present President and Executive Officer of ITOCHU Corporation.

Fecha de Nacimiento: Septiembre 22, 1931

Quedamos a la espera de su respuesta y agradecemos de antemano su favorable acogida a nuestra petición, aprovechando esta oportunidad para presentarles nuestros sentimientos de la más alta consideración.

Le saluda muy atentamente,

ITOCHU Chile Ltda.


HIROFUMI YAMAMOTO
GERENTE GENERAL

HY/ja